

# Condizioni speciali per servizi di hosting

## 1 Campo di applicazione

Le «Condizioni speciali per servizi di hosting» («Condizioni speciali») di Swisscom (Schweiz) SA («Swisscom») valgono come integrazione delle [Condizioni generali per i servizi Swisscom](#) («CG»). In caso di discrepanza prevalgono le presenti Condizioni speciali sulle CG.

Le presenti Condizioni speciali disciplinano i servizi di webhosting, l'HomepageTool e la registrazione del domain («Servizi o hosting») di Swisscom.

Qualora Swisscom metta a disposizione un software di terzi, il cliente verrà messo a conoscenza delle relative disposizioni contrattuali di licenza dei rispettivi detentori dei diritti di tale software. Con l'utilizzo di questo software il cliente accetta le disposizioni contrattuali di licenza.

Fanno parte delle presenti Condizioni speciali anche:

- [Regole di condotta per il webhosting](#)
- [Code of Conduct Hosting \(«CCH»\) swiss internet industry association \(«simsa»\)](#)
- [Tucows Domain Registration Agreement](#) (in inglese)

Tutti i documenti sono pubblicati su <http://www.swisscom.ch/webhosting> e vengono accettati dai clienti contestualmente alla registrazione per un servizio oppure con l'uso continuato di un servizio.

I servizi possono essere utilizzati unicamente da persone che hanno il proprio domicilio o la propria sede commerciale in Svizzera.

## 2 Prestazioni di Swisscom

### 2.1 Webhosting

Il servizio di webhosting mette a disposizione l'hosting di un sito web del cliente sul webserver di Swisscom a una tariffa mensile fissa. I singoli pacchetti webhosting e altre informazioni sono consultabili al sito <http://www.swisscom.ch/webhosting>.

### 2.2 HomepageTool

Il servizio HomepageTool consente al cliente di creare, impaginare e aggiornare il suo sito web a una tariffa mensile fissa. I singoli pacchetti HomepageTool e altre informazioni sono consultabili al sito <http://www.swisscom.ch/homepagetool>.

Un pacchetto HomepageTool non può essere acquistato separatamente, ma solo in combinazione con un pacchetto di webhosting.

### 2.3 Registrazione del domain

#### 2.3.1 In generale

Il servizio di registrazione del domain consente al cliente di acquisire, gestire e usare nomi di dominio tra quelli Top Level offerti (quali “.ch”, “.li”, “.com”, “.net”, “.org”, “.biz”, “.info”, “.mobi” e “.net”).

Quando il cliente si avvale del servizio di registrazione del domain, sottoscrive con il Registrar Tucows un [Domain Registration Agreement \(Accordo di registrazione di domain\)](#). Swisscom opera in questo contesto come rivenditore e come punto di riferimento diretto per il cliente.

Presentando domanda per la registrazione di un nome di domain, il cliente assicura di effettuare la registrazione in modo legittimo, in altre parole che ne è autorizzato, che il nome di domain scelto non viola alcun diritto o norma di legge (ad es. diritti di marchio, diritti della concorrenza) e non contravviene alle norme di buon costume. Swisscom non è tenuta a verificare l'autorizzazione del cliente alla registrazione di un nome di dominio.

La registrazione di un nome di dominio per il quale pervengono svariate domande valide avviene in base all'ordine cronologico in cui sono pervenute le richieste (first come, first served).

Titolare di un nome di dominio può essere una persona fisica o giuridica con domicilio in Svizzera.

I prezzi e altre informazioni sono consultabili al sito <http://www.swisscom.ch/webhosting>.

Il cliente deve rispettare le indicazioni relative alla corretta scrittura del dominio fornite dalle autorità competenti (in particolare [ICANN](#) e [SWITCH](#)) e attenersi alle istruzioni corrispondenti. Valgono inoltre tutte le condizioni regolamentative per il nome di domain richiesto tra i domain Top Level offerti (quali .ch/ .li/ .com/ .net/ .org/ .biz / .mobi e .info). È compito del cliente informarsi a riguardo.

Se sussiste indicazione concreta o il sospetto fondato che il cliente non è autorizzato alla registrazione o al trasferimento di un nome di dominio, Swisscom si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del servizio richiesto fin dal principio (vedere anche il punto 2.3.3).

### **2.3.2 Obbligo di indicazione di dati veritieri - obbligo di gestione dei dati**

Con la fruizione del servizio, il cliente è tenuto a fornire indicazioni veritiere nei confronti di Swisscom. Per essere valida, una domanda di registrazione di un nome di dominio deve presentare dati aggiornati, completi e corretti sul titolare, sui dati di contatto forniti e sui name server. Solo il titolare o Swisscom a nome del titolare sono autorizzati a cancellare il name server o l'indirizzo IP.

Il cliente è inoltre responsabile di mantenere sempre aggiornati, completi e corretti i suoi dati registrati conformemente all'ordine (in particolare i dati della persona di fiducia e altri contatti) per l'intera durata della registrazione. Per Swisscom sono determinanti esclusivamente i dati registrati nella banca dati. Qualora i dati del cliente dovessero rivelarsi incompleti, incorretti o non aggiornati e il cliente non dovesse rispondere all'invito di Swisscom di correggerli entro 10 giorni, con conseguente impossibilità di rilevare l'identità del cliente o di recapitare le comunicazioni di Swisscom, Swisscom è autorizzata a revocare il nome o i nomi di dominio di tale cliente e risolvere tutti i contratti connessi.

Il cliente è tenuto a controllare le comunicazioni di Swisscom e verificare la correttezza delle domande elaborate entro 14 giorni. Se il cliente trascura tale verifica, perde tutte le pretese di responsabilità e altri diritti nei confronti di Swisscom per quanto riguarda eventuali errori presenti nelle comunicazioni in questione.

### **2.3.3 Rifiuto della registrazione**

La registrazione viene rifiutata quando il nome di dominio richiesto risulta identico a uno già registrato, a uno per cui è stata fatta precedente richiesta di registrazione e si trova ancora in elaborazione o a uno che si trova ancora nel periodo di transizione. Viene rifiutata anche quando il nome di dominio è riservato a un ente statale.

Swisscom può inoltre rifiutare la registrazione quando

- lo esigono importanti motivi tecnici o il rispetto di norme internazionali;
- non è assicurata la capacità di pagamento; in particolare quando il futuro titolare nominato nella domanda è insolvente, è in ritardo con il pagamento delle fatture relative a nomi di dominio già assegnati o non paga l'anticipo sulle spese che può venire richiesto da Swisscom per importi superiori a CHF 500 per l'assegnazione di nomi di dominio;
- vi è il rischio manifesto che Swisscom possa essere ritenuta responsabile davanti alla legge in seguito alla registrazione del nome di dominio (nome di dominio illegale o violazione dei diritti di marchio);
- il richiedente non è raggiungibile per chiarimenti o non risponde entro 10 giorni.

La comunicazione del rifiuto della registrazione di un nome di dominio avviene normalmente entro 10 giorni lavorativi dalla ricezione della domanda.

Quando una registrazione viene rifiutata, la domanda corrispondente decade e il nome di dominio richiesto torna ad essere disponibile.

### **2.3.4 Revoca della registrazione**

Swisscom può revocare la registrazione di nomi di dominio quando:

- il titolare viola la legislazione applicabile;

- il titolare viola il rapporto contrattuale con Swisscom e non risolve la violazione entro i termini stabiliti da Swisscom;
- i prezzi non vengono corrisposti come stabilito da contratto;
- il titolare contravviene al suo obbligo di aggiornare costantemente i suoi dati personali;
- vi è pericolo manifesto che Swisscom possa essere ritenuta responsabile per legge in seguito alla registrazione e/o all'utilizzo improprio del nome di dominio;
- il titolare è deceduto o è stato cancellato dal registro di commercio in seguito a fallimento o liquidazione;
- se richiesto per altri motivi importanti.

Con la revoca il nome di dominio viene cancellato dalle banche dati interessate e dopo un periodo di transizione torna ad essere disponibile per una nuova registrazione.

### **2.3.5 Certificati SSL**

A seconda del pacchetto di servizi (vedi le descrizioni di prodotti [Webhosting/HomepageTool](#)) possono essere inclusi uno o più certificati SSL. Questi certificati consentono al cliente di cifrare i suoi siti web. Sono chiamati certificati Secure Sockets Layer ("SSL") e sono protocolli di cifratura ibridi per la trasmissione sicura dei dati in internet.

### **2.3.6 WHOIS Privacy Service**

A seconda del Toplevel Domain il cliente ha la possibilità in determinate circostanze di nascondere le informazioni di contatto pubblicate in connessione con il dominio, dietro pagamento di un tariffa corrispondente.

### **2.3.7 Trasferimento e trasmissione**

Una volta avvenuta la registrazione, il cliente può esercitare in qualsiasi momento il diritto di richiedere un trasferimento a un altro Registrar o direttamente al gestore del registro o di richiedere un cambio di titolare, a condizione che gli importi dovuti siano stati pagati per intero. In nessun caso è previsto il rimborso pro rata temporis del canone annuo.

Inoltre Swisscom trasferisce un nome di dominio dal titolare a terzi quando viene presentata una sentenza esecutiva di un tribunale o di un tribunale arbitrale in Svizzera, una sentenza analoga di un'autorità di azione penale, un'autorità amministrativa o altra authority svizzera, una sentenza di esperti di un servizio obbligatorio di risoluzione delle controversie o un atto o concordato giudiziale o stipulato in via stragiudiziale da entrambe le parti, secondo il quale Swisscom viene incaricata direttamente a trasferire il nome di dominio a terzi esulando Swisscom dall'essere parte in causa, o nel quale è inclusa l'autorizzazione concessa dal titolare al trasferimento o attraverso il quale viene sostituita tale autorizzazione. Al posto del trasferimento interviene la cancellazione per revoca quando una tale disposizione subentra al posto del trasferimento in uno dei documenti indicati. In ogni caso i terzi devono fornire una certificazione sulla esecutività della sentenza.

Alla presentazione di uno dei documenti indicati sopra Swisscom è autorizzata a bloccare temporaneamente il trasferimento del nome di dominio, cioè a sospendere il trasferimento di un nome di dominio a un nuovo titolare almeno fino ad altra evoluzione, senza che Swisscom venga inclusa come parte in causa.

Le autorità citate possono anche disporre oltre o al posto del blocco che per il nome di dominio interessato vengano cancellate le assegnazioni del name server. Fatti salvi ulteriori provvedimenti da parte di qualsiasi autorità.

### **2.3.8 Procura per il ricorso a terzi per la modifica dei dati del titolare di dominio (gTL)**

Per la realizzazione di modifiche concernenti le informazioni sul titolare del dominio (gTL), Swisscom incarica in qualità di agente il suo Registrar Tucows. Quest'ultimo evade le domande di modifica presentate dal cliente attenendosi alle nuove regole ICANN. A ogni modifica dei dati del titolare di dominio il cliente acconsente che l'agente confermi automaticamente le modifiche.

Ad ogni modifica attuata dei dati del titolare di dominio, per ragioni di sicurezza non è possibile effettuare il trasferimento o la cessione dello stesso dominio (gTL) per una durata di 60 giorni, se il transfer lock non è stato disattivato precedentemente.

## 2.4 Domain Parking

Il servizio di Domain Parking consente al cliente di mantenere tutti i domini registrati con Swisscom senza usufruire di un servizio di cui ai punti 2.1 – 2.2. Se il cliente disdice un servizio di hosting, la registrazione del dominio continua a sussistere alla tariffa annuale. Con il rinnovo annuale viene assicurato che il cliente non perda il dominio, che deve essere disdetto esplicitamente o trasferito a un altro Registrar.

## 2.5 Supporto tecnico

### 2.5.1 Segnalazione guasti

Per l'assistenza tecnica in caso di guasto il cliente può rivolgersi 24 ore su 24 (7x24h) alla helpdesk di Swisscom, che risponde in tedesco, inglese, francese e italiano alle chiamate effettuate al numero gratuito 0800 888 500 o alle mail inviate a [webhosting.tech@swisscom.com](mailto:webhosting.tech@swisscom.com).

### 2.5.2 Orari di assistenza

*Assistenza amministrativa* dalle ore 8:00 alle 18:00 (Lu.-Ve.)

*Supporto tecnico* Segnalazione guasti: 24/7 (Lu.-Do.)  
Eliminazione guasti: dalle ore 7:00 alle 22:00 (Lu.-Do.)

### 2.5.3 Finestra di manutenzione

Swisscom informa il cliente tempestivamente, nei limiti del possibile, in merito alle interruzioni dell'esercizio necessarie per interventi di risoluzione guasti, lavori di manutenzione ordinaria, introduzione di nuove tecnologie ecc. Swisscom si impegna a limitare le interruzioni al più breve tempo possibile e di effettuarle nei periodi di basso traffico.

### 2.5.4 Ripristino dei dati

I servizi di Swisscom non comprendono il ripristino dei dati in caso di perdita dei dati. Il cliente è il solo responsabile per la memorizzazione di tutti i suoi dati (incluse le e-mail). Qualora i dati siano ancora disponibili presso Swisscom, in caso di perdita di dati il cliente ha la possibilità di richiederne il ripristino presso Swisscom dietro pagamento delle spese effettive. Sono esclusi i dati HomepageTool che il cliente può sempre salvare e ripristinare nel HomepageTool.

### 2.5.5 Malware e falle nella sicurezza

Swisscom controlla la presenza di malware quali virus, trojan, worm negli script. Quando Swisscom individua un malware, lo mette in quarantena e informa il cliente. Se il cliente non provvede a eliminarlo, il malware viene cancellato automaticamente da Swisscom dopo 14 giorni.

Swisscom pubblica sulla propria homepage i software standard che sottopone a controllo per accertare eventuali falle nella sicurezza. Se Swisscom constata una falla nella sicurezza in un software standard impiegato dal cliente, la elimina per quanto possibile con misure adeguate (in genere aggiornamento del software). Il cliente può annullare l'aggiornamento tornando alla versione precedente del software mediante il pannello di controllo di web hosting (<https://login.hostcenter.com>).

Swisscom non garantisce l'individuazione di tutti i malware e di tutte le falle nella sicurezza.

## 3 Obblighi di collaborazione del cliente

### 3.1 Salvataggio dei dati e misure di sicurezza

Il cliente provvede al backup aggiuntivo e separato dei suoi dati di webhosting. Il cliente provvede al backup aggiuntivo e separato dei suoi dati di web hosting. Il punto 4 (terzo paragrafo) delle CG specifica quali misure di

sicurezza il cliente deve adottare in relazione ai propri dati e al software utilizzato e quali sono le conseguenze se omette di farlo o adotta misure insufficienti.

### **3.2 Guasti**

Le segnalazioni di guasto devono essere comunicate immediatamente alla helpdesk di Swisscom al numero di telefono gratuito 0800 888 500.

Se il cliente riporta danni per aver trascurato il suo obbligo di segnalazione immediata, la responsabilità per tali danni ricade unicamente sul cliente; Swisscom declina qualsiasi responsabilità per i danni insorti in seguito a mancata segnalazione.

### **3.3 Responsabilità per i contenuti e l'account**

Il cliente è responsabile per i contenuti pubblicati, sotto qualsiasi forma, sui siti web ospitati da Swisscom. Deve attenersi in particolare alle [Regole di condotta per servizi di hosting](#) e al [Code of Conduct Hosting \(CCH\)](#).

Swisscom in linea di principio non è tenuta a verificare i contenuti ospitati. Il cliente tuttavia prende atto e acconsente che Swisscom provvederà a visionare i contenuti ospitati quando

- perviene notifica che un contenuto ospitato da Swisscom non è ammissibile (Notice conforme a CCH),
- ne viene fatta richiesta a Swisscom da parte di un tribunale o di altra autorità,
- Swisscom possa avere delle responsabilità legali o assimilabili o
- desidera effettuare una prova campione.

La visione alla ricezione di una Notice ha luogo secondo il procedimento Notice and Takedown definito nel CCH.

### **3.4 Note editoriali obbligatorie nella comunicazione commerciale elettronica**

Il cliente che presenta sul suo sito web offerte (merci, opere, servizi) accessibili pubblicamente è tenuto a integrare nel sito in questione note editoriali corrette.

Nelle note editoriali è obbligatorio includere i seguenti dati:

- Nome della ditta/organizzazione
- Nome e cognome della persona responsabile
- Indirizzo postale completo (una casella postale non basta)
- Indirizzo e-mail (un modulo di risposta non basta)

Si consiglia di indicare il numero di telefono e di fax.

### **3.5 Identità mancante titolare del nome di dominio - cliente**

Qualora il cliente usufruisca del servizio di hosting con un nome di dominio appartenente a terzi (indicato di seguito come titolare del nome di dominio), con l'utilizzo del servizio garantisce di essere stato autorizzato dal titolare del nome di dominio a fruire del servizio di webhosting per il nome di dominio in questione a proprio nome.

Qualora il titolare del nome di dominio dovesse dimostrare che il nome di dominio usato da un cliente in connessione al servizio non appartenga a questo cliente ma a lui stesso e il titolare del nome di dominio desiderasse l'abilitazione del suo dominio, Swisscom si riserva il diritto di sospendere su richiesta del titolare del nome di dominio il contratto di hosting abbinato e di abilitare il nome di dominio per il titolare del nome di dominio.

Non è possibile trasferire il contratto di webhosting esistente o i contenuti corrispondenti dal cliente al titolare del nome di dominio. Il contratto con il cliente del servizio di webhosting precedente viene risolto. Per la memorizzazione dei contenuti risponde il cliente precedente. Il titolare del nome di dominio non può avanzare alcuna pretesa sui contenuti e sui dati dell'account di webhosting originale connessi con il suo dominio. Non è prevista alcuna memorizzazione dei dati da parte di Swisscom, né alcuna migrazione dei contenuti e dell'impaginazione del sito web originario ad un altro account di webhosting (ad es. l'account di webhosting gestito dal titolare del nome di dominio).

### **3.6 Nessuna pretesa degli aventi economicamente diritto nei confronti di Swisscom**

Cliente dei servizi può essere solo una persona fisica o giuridica; pluralità di persone che non rappresentano una persona giuridica non possono essere clienti associati (ad es. centro medico). Qualora un cliente si avvalga di un servizio a suo nome, il rapporto contrattuale in atto sarà solo tra questi e Swisscom, anche quando si avvale del servizio a nome di una società di persone o di una persona giuridica. Gli aventi economicamente diritto (ad es. società di persone, persone giuridiche, in particolare associazioni) non possono far valere alcun diritto sul dominio in questione, sull'account di webhosting corrispondente o sulla comunicazione dei dati di accesso inerenti. Pertanto si consiglia alle persone giuridiche di avvalersi di tutti i servizi di hosting a nome e per conto della persona giuridica.

## **4 Fatturazione**

### **4.1 Webhosting/HomepageTool**

L'obbligo di pagamento inizia con l'attivazione del servizio in questione da parte di Swisscom. Un eventuale ritardo causato dal cliente non lo esula dall'obbligo di pagamento. Swisscom addebita al cliente l'importo mensile nella fattura successiva. Se il cliente paga con la carta di credito, l'importo mensile gli viene addebitato immediatamente e in seguito regolarmente ogni mese.

In caso di ritardo di pagamento Swisscom si riserva il diritto, ad integrazione delle prescrizioni di cui al punto 7 delle CG, di avviare i procedimenti per la cancellazione di tutti i nomi di dominio registrati e fatturati tramite Swisscom. In caso di blocco temporaneo dell'account di webhosting del cliente, Swisscom richiede il pagamento di CHF 10.00 per la riattivazione dell'account. Nel corso del blocco temporaneo la tariffa mensile deve continuare ad essere corrisposta.

### **4.2 Registrazione del domain**

Swisscom addebita anticipatamente al cliente i costi di registrazione, domain parking e trasferimento in base al listino prezzi attuale per la durata prevista dal contratto.

## **5 Protezione dei dati**

### **5.1 In generale**

Le modalità di elaborazione dei dati da parte di Swisscom e le possibilità di intervento da parte del cliente sono riportate nel documento "[Dichiarazione generale sulla protezione dei dati online](http://www.swisscom.ch/aspectti-giuridici)" scaricabile dal sito [www.swisscom.ch/aspectti-giuridici](http://www.swisscom.ch/aspectti-giuridici).

Valgono inoltre le prescrizioni seguenti:

### **5.2 Accesso dall'estero**

Il cliente prende atto del fatto che i terzi incaricati da Swisscom per l'esercizio dei servizi possono avere accesso dall'estero a dati sensibili quali nominativo, indirizzo, indirizzo mail e IP. Swisscom garantisce che i terzi incaricati si impegnano a rispettare le stesse disposizioni sulla protezione dei dati osservate da Swisscom stessa. Swisscom obbliga i terzi a elaborare i dati solo come Swisscom stessa è autorizzata a fare e trasmette a terzi solo i dati necessari per l'adempimento dell'incarico ad essi affidato.

### **5.3 Pubblicazione in internet**

Swisscom ricorda al cliente che per ragioni legali i dati seguenti possono venire pubblicati in internet e risultare quindi accessibili a terzi:

- denominazione del nome di dominio registrato;
- nome completo del titolare del nome di dominio;
- indirizzo completo del titolare (incluso indirizzo e-mail);
- i nomi delle persone fisiche delegate in caso il titolare del nome di dominio sia una persona giuridica, una società in nome collettivo o in accomandita;
- indirizzo completo del contatto tecnico (normalmente "Swisscom");
- lingua prevista per il contratto relativo alla registrazione di un nome di dominio;
- i dati della registrazione del nome di dominio interessato e dell'ultima

- modifica di questa registrazione;
- indirizzo IP del server DNS attivato e
- indicazione se un nome di dominio è protetto con DNSSEC o meno.

#### **5.4 Accesso ad aree non pubbliche**

Un eventuale sequestro da parte delle autorità o gravi motivi di sospetto da parte di Swisscom possono essere causa di accesso alle aree non pubbliche dell'account di webhosting del cliente.

### **6 Garanzia legale**

Ad integrazione delle prescrizioni di garanzia al punto 11 CG valgono le seguenti disposizioni. In caso di discrepanza prevalgono queste disposizioni su quelle delle CG.

Swisscom declina qualsiasi responsabilità per errori e assenza di vizi del software impiegato dal cliente e non può garantire che i servizi funzionino perfettamente su tutti gli apparecchi terminali del cliente. In caso di modifiche alle informazioni del name server (DNS) Swisscom non risponde di ritardi imputabili al cliente (ad es. risposta ritardata di mail di conferma ecc.).

Swisscom s'impegna a registrare il più rapidamente possibile le domande entranti. Swisscom tuttavia non può offrire alcuna garanzia di disponibilità e di accuratezza dei servizi di terzi che collaborano con Swisscom (in particolare dei gestori del registro).

### **7 Responsabilità**

Ad integrazione e in parziale modifica delle disposizioni sulla responsabilità di cui al punto 12 CG valgono le seguenti disposizioni. In caso di discrepanza prevalgono queste disposizioni sulle CG.

#### **7.1 Responsabilità di Swisscom**

È esclusa qualsiasi responsabilità per danni per colpa lieve e media.

Swisscom non si assume alcun onere per le spese del cliente o per le prestazioni di terzi incaricati dal cliente in connessione con la limitazione e/o eliminazione di eventuali guasti a un servizio. Anche i costi per le prestazioni di Swisscom connesse alla limitazione e/o all'eliminazione di eventuali guasti a un servizio sono a carico del cliente, se il cliente ha richiesto una verifica e la causa del guasto è da attribuirsi al comportamento del cliente o all'infrastruttura da questi utilizzata.

Swisscom declina qualsiasi responsabilità per:

- irregolarità nell'adempimento e danni insorti in seguito al mancato rispetto di una disposizione contrattuale da parte del cliente o di una persona di contatto;
- costi e danni sostenuti dal cliente in seguito all'adempimento di una sentenza di esperti in un processo di composizione delle controversie;
- danni per errori di scrittura e trasmissione del cliente e per conseguenti errori di registrazione e trasferimento;
- ritardi nelle registrazioni e trasferimenti;
- registrazione o trasferimento illecito del nome di dominio da parte del cliente (ad es. in caso il nome di dominio violi i diritti di marchio o simili);
- applicazione da parte di Swisscom di modifiche e richieste non autorizzate qualora, in seguito alla conservazione e all'uso o messa a disposizione inaccurata della password, terzi non autorizzati siano venuti a conoscenza della password.

#### **7.2 Responsabilità civile del cliente**

Il cliente risponde di tutti i costi sostenuti da Swisscom in seguito a pretese avanzate nei confronti di Swisscom da parte di terzi in connessione a contenuti sul sito web ospitato del cliente o alla registrazione, impiego o illecito di un nome di dominio. Tra questi figurano anche le spese processuali imposte a Swisscom. Swisscom può rivalersi in qualsiasi momento sul cliente e addebitargli tutti i costi. I costi imputati al cliente per pretese da parte di terzi devono essere sostenuti interamente dal cliente.

Il titolare del nome di dominio deve assumersi le azioni e/o omissioni di terzi da lui stesso incaricati come proprio comportamento e ne è responsabile nei confronti di Swisscom. Questi è inoltre tenuto ad assistere Swisscom e i terzi da questa incaricati in tutti gli eventuali procedimenti.

## **8 Misure in caso di abuso**

Le misure che possono essere adottate da Swisscom in caso di abusi da parte del cliente sono disciplinate dalle "[Regole di condotta per hosting](#)".

## **9 Disdetta**

### **9.1 Disdetta regolare dei servizi di webhosting/HomepageTool**

Entrambe le parti possono disdire i servizi prima della scadenza dell'abbonamento mensile, al più presto alla fine della durata minima contrattuale di tre (3) mesi. Il cliente può inoltrare la disdetta dal suo account all'indirizzo [www.swisscom.ch/hosting](http://www.swisscom.ch/hosting) / [www.swisscom.ch/homepagetool](http://www.swisscom.ch/homepagetool). La disdetta del servizio di webhosting comporta automaticamente la disdetta del servizio HomepageTool.

Qualora il cliente voglia continuare a utilizzare il dominio, lo può trasferire a un altro provider (nel suo Hosting Control Panel). È esclusiva responsabilità del cliente cercare un (nuovo) provider per il suo nome di dominio nonché stipulare un contratto corrispondente direttamente con il gestore del registro e effettuare tempestivamente il trasferimento di dominio (vale a dire prima della scadenza della durata di registrazione presso Swisscom) nel rispetto di determinati periodi di blocco.

Qualora anche il cliente desiderasse disdire il nome di dominio, deve farlo espressamente nel rispetto delle disposizioni di cui al punto 9.2 qui di seguito, alla luce del fatto che la registrazione del dominio termina alla prima scadenza possibile per la disdetta come da condizioni di contratto del gestore del registro corrispondente.

In caso di dominio registrato per il cliente da Swisscom (tra cui .ch/ .li/ .com/ .net/ .org/ .biz/ .info/ .mobi) in caso di disdetta del dominio il cliente ha tempo fino alla data di scadenza per trasferire il dominio a un altro Registrar; il dominio non viene rinnovato né registrato per un ulteriore anno. Se il dominio non viene trasferito, al termine della scadenza per la disdetta il dominio rimane pubblicamente a disposizione per una nuova registrazione.

### **9.2 Disdetta del contratto di registrazione**

Il contratto può essere disdetto per iscritto o direttamente da una delle due parti entro 30 giorni dal termine della durata annuale dell'abbonamento. In assenza di una disdetta avvenuta nei termini indicati, il contratto si rinnova automaticamente per la durata concordata per l'abbonamento. Il trasferimento a un altro Registrar è possibile anche durante il periodo di abbonamento, ma i costi non vengono rimborsati pro rata temporis.

### **9.3 Cancellazione durante il periodo di abbonamento**

Se il cliente presenta domanda di cancellazione del nome di dominio prima dello scadere dell'abbonamento in corso, non ha alcun diritto al rimborso dei costi pro rata temporis. In caso di rinuncia, viene avviata la cancellazione del nome di dominio da tutte le banche dati interessate e il nome di dominio torna a essere disponibile dopo un periodo di transizione.

### **9.4 Disdetta su domanda del titolare del nome di dominio**

Se il titolare del nome di dominio, che non coincide con il cliente del servizio di webhosting, rivendica i suoi diritti sul suo nome di dominio (punto 3.5), Swisscom è autorizzata in qualsiasi momento a disdire in via eccezionale il servizio di webhosting (eventualmente insieme al servizio di HomepageTool) entro 15 giorni.

### **9.5 Abilitazione del dominio - periodo di transizione**

Con l'efficacia della disdetta del servizio di registrazione del dominio, il nome di dominio viene abilitato per una nuova registrazione al termine di un periodo di transizione.



Una volta cancellato il nome di dominio, questo entra, in conformità alle direttive del gestore di registro interessato, in un periodo di transizione durante il quale non è possibile per terzi registrare questo nome di dominio. In determinate circostanze il titolare originario può richiedere di registrare nuovamente lo stesso nome di dominio, ma per il titolare originario non sussiste alcun diritto in questo senso.

## **10 Procedimento di composizione delle controversie**

Né il Registrar né il gestore del registro interessato o Swisscom stessa valutano durante la registrazione o successivamente chi abbia più diritto a utilizzare il nome di dominio.

Qualora le parti non riuscissero ad accordarsi su chi sia autorizzato o legittimato a utilizzare un determinato nome di dominio, il gestore di registro interessato mette a disposizione delle parti un servizio obbligatorio di composizione delle controversie a pagamento (<https://www.nic.ch/de/terms/disputes/> e [https://www.icann.org/policy#what\\_is\\_policy](https://www.icann.org/policy#what_is_policy)). Eventuali decisioni del servizio di composizione delle controversie competente sono vincolanti per il cliente (titolare) come anche per Swisscom qualora il cliente non si sia fatto coinvolgere nel procedimento di composizione delle controversie.

## **11 Modifica delle condizioni di contratto**

### **11.1 Adeguamenti tecnici**

Swisscom si impegna ad aggiornare la propria infrastruttura affinché risulti sempre conforme agli standard del settore. Nuovi sviluppi tecnici, requisiti di sicurezza e/o modifiche all'offerta dei servizi di partner contrattuali di Swisscom o del software impiegato da Swisscom possono comportare un ampliamento o una restrizione delle prestazioni offerte. Per il cliente non ne deriva alcun diritto di recesso, a condizione che le modifiche citate non procurino uno svantaggio notevole per il cliente e non comportino costi aggiuntivi.

### **11.2 Modifiche alla gamma di servizi e ai prezzi**

Swisscom si riserva il diritto di modificare i prezzi e i suoi servizi in qualsiasi momento. Swisscom comunica le modifiche al cliente in modo opportuno. Non ne consegue tuttavia alcuna modifica dei costi pro rata temporis per la durata dell'abbonamento in corso.

Gli adeguamenti dei prezzi conseguenti alla modifica delle quote imponibili (ad es. aumento dell'imposta sul valore aggiunto) e agli aumenti dei prezzi di fornitori terzi (in particolare enti di registrazione) non sono da considerarsi aumenti di prezzo e non autorizzano ad alcuna disdetta.

Qualora Swisscom modifichi notevolmente il servizio fruito dal cliente procurandogli uno svantaggio eccessivo, questi ha la possibilità di disdire anticipatamente il servizio in questione prima dell'entrata in vigore della modifica senza alcun costo aggiuntivo. Qualora il cliente ometta di inviare la disdetta, le modifiche valgono automaticamente come accettate.

### **11.3 Modifica delle Condizioni speciali**

Swisscom si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le Condizioni speciali. Swisscom informa preventivamente i clienti delle modifiche attraverso mezzi appropriati. Se tali modifiche sono svantaggiose per il cliente, da questo momento questi può recedere dal contratto regolarmente prima dell'entrata in vigore delle modifiche senza alcun costo aggiuntivo. Qualora il cliente ometta di inviare la disdetta, le modifiche valgono automaticamente come accettate.

## **12 Trasmissione**

Ad integrazione del punto 16 delle CG Swisscom è autorizzata a trasferire il contratto con il cliente e i diritti e gli obblighi risultanti senza la sua autorizzazione a BAKOM o a terzi che si assumono gli oneri e i doveri come da contratto.

## **13 Foro competente e diritto applicabile**

Ad integrazione del punto 17 delle CG anche i contratti relativi alle registrazioni di dominio per tutti i nomi di dominio .ch e .li sono assoggettati alla legislazione svizzera.

Anche i contratti per tutti gli altri nomi di dominio (tra cui .com/ .net/ .org/ .biz/ .info/ .mobi) sono assoggettati alla legislazione svizzera, purché le disposizioni del Registrar non impongano un'altra legislazione.

Il foro competente è quello di Berna. Fatta salva la competenza di altri fori obbligatori.

## Regole di condotta per i servizi di hosting

Le presenti regole di condotta si applicano a tutti i servizi di Swisscom (Svizzera) SA (Swisscom) in ambito di hosting.

### 1 Informazioni generali

L'uso dei servizi di hosting può avvenire esclusivamente in ottemperanza alle leggi applicabili in Svizzera e all'estero, ai contratti con Swisscom relativi ai servizi di hosting e alle presenti regole di condotta.

Swisscom non è tenuta a comunicare al cliente informazioni di natura giuridica sui contenuti e sui nomi di dominio consentiti per i servizi di hosting.

### 2 Obblighi di collaborazione

Il cliente è tenuto ad adottare provvedimenti adeguati per evitare l'uso illecito di questi servizi e di comunicare immediatamente a Swisscom tutte le misure adeguate per evitare l'abuso di questi servizi. In caso nutra sospetti di abuso dei servizi, il cliente può rivolgersi a [admin.webhosting@swisscom.com](mailto:admin.webhosting@swisscom.com).

### 3 Contenuti illeciti e azioni legali

I contenuti illegali, sconvenienti o tali da risultare disturbanti e molesti per terze persone, non possono essere pubblicati sui siti web di cui Swisscom è host.

Le regole seguenti mostrano a titolo di esempio ciò che non è consentito in ambito di hosting:

- commettere reato (truffa, giochi d'azzardo non autorizzati ecc.) utilizzando un servizio, ad opera del cliente o di un terzo sotto controllo del cliente;
- offrire, diffondere o consentire l'accesso a contenuti perseguibili a livello civile o penale (ad es. rappresentazione di atti di violenza contro esseri umani o animali o contenuti pornografici come da art. 197 CP, oltraggio all'onore, lesione della personalità, diffusione di ideologie e contenuti razzisti e/o propaganda e attività di propaganda a sfondo razzista o xenofobo);
- offrire o consentire accesso ad altri contenuti pornografici non perseguibili penalmente (cosiddetta pornografia leggera) senza controlli efficaci dell'età del pubblico di consumatori;
- usare e memorizzare, diffondere o consentire l'accesso non autorizzato a contenuti protetti per legge (contenuti protetti dal diritto d'autore di qualsiasi tipo, anche contenuti protetti dal diritto di marchio, di protezione dei dati, di design e di brevetto);
- invio illecito di pubblicità di massa (vedere punto 5);
- usare l'infrastruttura di hosting di Swisscom per ottenere indirizzi e-mail senza l'autorizzazione del titolare dell'indirizzo;
- qualsiasi tipo di abuso di rete (vedere punto 8).

### 4 Uso dei materiali fotografici in HomepageTool

Il servizio HomepageTool mette a disposizione immagini provenienti da fornitori terzi. Questo è incluso nel servizio HomepageTool e presuppone obblighi nell'uso di questo materiale fotografico, riportati nei documenti di cui di seguito, che il cliente è tenuto a conoscere:

- <https://de.fotolia.com/Info/Agreements/TermsAndConditions>
- <https://de.fotolia.com/Info/Agreements/ExtendedLicense>

### 5 Regole per l'invio di e-mail (spam policy)

## 5.1 In generale

Per l'invio di mail attraverso il webhosting mailserv di Swisscom a più destinatari a scopo di invio di newsletter, pubblicità e simili ("pubblicità di massa") valgono le seguenti regole:

- I destinatari devono aver dato il loro consenso con procedimento Double opt-in ad essere contattati in questo modo.
- Deve essere indicato il mittente corretto.
- Nella riga "A:" non deve essere inserito più di un destinatario. I destinatari non devono vedere chi riceve la mail promozionale. Gli indirizzi devono essere inseriti nel campo "CCN:".
- I destinatari devono poter disdire la ricezione della pubblicità di massa in modo semplice e gratuito.
- Una e-mail può essere inviata solo a un limitato numero di destinatari. Altrimenti il mailserv di Swisscom segnala la presenza di un numero eccessivo di destinatari e rifiuta completamente l'invio della mail.

## 5.2 Requisiti

In assenza di un rapporto esistente tra cliente e destinatario della e-mail, l'invio di mail promozionali di massa è consentita solo quando la raccolta dei dati di raggiungibilità (ad es. indirizzo e-mail) è avvenuta attraverso il cosiddetto procedimento "Double opt-in".

Le persone che desiderano ricevere pubblicità da una determinata azienda/organizzazione devono essersi registrati precedentemente in modo autonomo presso l'azienda/organizzazione per richiedere l'invio di questo tipo di mail promozionale (ad es. newsletter) (1° opt-in).

L'azienda/organizzazione deve inviare alla persona registrata, al termine della registrazione, una e-mail di conferma. Qui deve essere richiesto di confermare il desiderio di ricevere la pubblicità in questione (2° opt-in). Qualora questa conferma non avvenga entro un termine determinato (normalmente per mezzo di un clic su un link contenuto nell'e-mail), l'indirizzo e-mail di questa persona non può essere utilizzato (né per includerlo nell'anagrafica clienti né per l'invio di mail promozionali).

Nonostante il "Double opt-in" il destinatario di pubblicità di massa deve poter disdire in qualsiasi momento l'invio di mail promozionali (cosiddetto "opt-out"), normalmente attraverso un link contenuto in tali mail, che porta direttamente a un "modulo di disdetta" sul sito web corrispondente.

Si consiglia di pulire l'anagrafica di indirizzi attuale inviando una e-mail senza pubblicità a tutti gli indirizzi e-mail raccolti e non ancora inclusi nel procedimento "Double opt-in". Invitare qui i destinatari a rispondere a questa e-mail entro un determinato periodo di tempo per comunicare se desiderano continuare a ricevere le mail promozionali o le newsletter del mittente. Se non viene confermato l'interesse a ricevere tali comunicazioni promozionali entro il termine indicato, l'indirizzo deve essere eliminato dall'anagrafica.

Qualora le persone debbano indicare il loro indirizzo e-mail contestualmente all'acquisto di merci, opere o servizi, devono essere avvertite che potranno rifiutare la ricezione di successive pubblicità di massa per merci, opere e servizi simili.

Qualora le persone interessate possono indicare il loro indirizzo e-mail su un sito web, qui deve essere dichiarato come viene usato questo indirizzo. Se l'indirizzo viene impiegato successivamente a scopi pubblicitari, le persone interessate devono acconsentire esplicitamente (con "Double opt-in").

Gli indirizzi e-mail non possono essere venduti. L'acquisto e il seguente utilizzo di indirizzi e-mail contravviene al principio "opt-in" prescritto per legge.

## 6 Altri usi commerciali e privati ("Fair use policy")

L'uso dei servizi è previsto per i clienti aziendali esclusivamente per il comune uso commerciale e per i clienti privati per il normale uso privato. Non è compreso nel normale uso aziendale e privato l'utilizzo dei servizi di hosting allo scopo di data storage.

Inoltre il cliente non è autorizzato a fornire a terzi (gratuitamente o a pagamento) il servizio da lui acquistato.

In caso si sospetti che il cliente utilizzi il servizio a scopi di memorizzazione di grosse quantità di dati o che il cliente impieghi programmi che richiedono prestazioni insolitamente alte dei processori (ad es. in connessione con applicazioni live, sistemi di content management per siti web, funzioni di inoltra di e-mail che richiedono prestazioni eccezionalmente alte), Swisscom si riserva il diritto di adottare misure opportune indicate di seguito come da punto 9.

## **7 Molteplici nomi di dominio**

L'uso di molteplici nomi di dominio (domain pointer) è previsto per individuare lo stesso sito web con nomi diversi e non per suddividere l'account in più pagine. Un domain pointer non deve offrire un collegamento a una subdirectory di una pagina di Swisscom già esistente o ospitata da un altro provider. Non è consentito impiegare i domain pointer in sostituzione di singoli account webserver.

## **8 Violazione della sicurezza di sistema e di rete**

Le violazioni della sicurezza di sistema e di rete costituiscono violazioni del contratto che in alcuni casi possono comportare una responsabilità penale del cliente. Swisscom si riserva il diritto di sporgere denuncia alle autorità di azione penale.

Non è consentito in particolare

- controllare la vulnerabilità della capacità del sistema o della rete senza previo consenso da parte di Swisscom (il cosiddetto "scanning");
- tentare di violare le misure di sicurezza e di autorizzazione senza previa autorizzazione scritta della persona interessata;
- eseguire altri processi (ad es. installare software peer-to-peer, far girare programmi, script o applicazioni bruteforce o emulazioni di terminale e simili), nonché
- rivendere o concedere a terzi l'accesso alle funzioni script CGI installate.

Questo elenco non è esaustivo.

## **9 Misure in caso di abuso**

Swisscom si riserva il diritto di prendere i provvedimenti che reputa più appropriati:

- in caso di indizio concreto o sospetto motivato di condotta illecita, punibile per legge o contraria al buoncostume (anche in base a controlli campione),
- in caso di violazione del contratto o delle regole di condotta,
- in caso di altro abuso dei siti web,
- in presenza dei presupposti previsti dal Code of Conduct Hosting ("CCH") o
- in presenza di un'ingiunzione del tribunale o delle autorità.

Con o senza preavviso in base alla situazione, Swisscom ha il diritto

- di richiedere al cliente di ripristinare lo stato legale o di comportarsi legittimamente,
- di bloccare del tutto o parzialmente l'accesso al sito web del cliente,
- di cancellare l'assegnazione del nome di domain al name server e di bloccarlo per un tempo determinato,
- sospendere o interrompere del tutto o parzialmente i servizi di hosting,
- di disdire il contratto senza preavviso e senza indennizzo,
- di eseguire la procedura Notice and Takedown definita dal CCH,
- su ordine dei tribunali o delle autorità di comunicare l'identità del cliente a questi o altri terzi
- in caso di comportamento di rilevanza penale da parte del cliente o di terzi controllati dal cliente, di comunicare le azioni e l'identità del cliente o dei terzi controllati dal cliente alle autorità penali e/o al Servizio nazionale di coordinazione per la lotta contro la criminalità su Internet (SCOI),

- di richiedere eventualmente un risarcimento danni e/o
- di adottare altre misure opportune.

## **10 Obbligo di risarcimento**

Per danni insorti a Swisscom in seguito a comportamento irregolare del cliente, questi è tenuto a risarcire Swisscom. Swisscom può richiedere al cliente una prestazione di garanzia per la copertura preventiva di tale danno. Se non viene pagata la prestazione di garanzia, Swisscom ha la facoltà di sospendere il servizio.

Swisscom è autorizzata ad addebitare al cliente le spese relative all'applicazione del CCH.

# CODE OF CONDUCT HOSTING (CCH)

## Notice and Takedown

### PREAMBOLO

a simsa – swiss internet industry association – ha stabilito il presente Code of Conduct Hosting (di seguito «CCH») al fine di illustrare i principi di comportamento in ambito tecnologico per i fornitori di servizi di hosting in Svizzera in materia di contenuti illeciti, sancire questi principi come standard del settore, migliorare la certezza del diritto e facilitare alle persone lese da contenuti illeciti la procedura nei confronti dell'autore di tali contenuti.

Attraverso la procedura Notice and Takedown definita con il CCH, la simsa attua principi di comportamento già sanciti a livello europeo e internazionale in strumenti di autoregolazione di associazioni di fornitori di servizi internet (Internet Service Provider, ISP) e di servizi di hosting. Nell'elaborare il CCH la simsa ha altresì preso atto dei requisiti posti da regolamentazioni vigenti segnatamente negli Stati Uniti e nell'Unione europea, rispettivamente nei relativi Stati membri, a cosiddette procedure Notice and Takedown e ai rispettivi privilegi di responsabilità per fornitori di servizi di hosting, tenendo adeguatamente conto del fatto che il quadro regolatorio dell'Unione europea è differente da quello svizzero.

Stabilendo il presente CCH la simsa riconosce inoltre l'impegno profuso dal Consiglio d'Europa e le attività del gruppo di specialisti sui nuovi media del Consiglio d'Europa volti ad incentivare il coinvolgimento degli ISP nei progetti di regolamentazione finalizzati al raggiungimento di obiettivi regolatori nazionali in internet, riconoscendo e promuovendo il potenziale di auto-organizzazione e di autoregolazione degli ISP. In questo senso la simsa ha anche consultato le linee guida in materia di diritti umani per i fornitori di servizi internet (Human Rights Guidelines for Internet Service Providers), elaborate dal Consiglio d'Europa in collaborazione con l'Associazione europea dei fornitori di servizi internet (EuroISPA), di cui saluta l'intento di perorare l'importanza di un'autoregolazione in internet.

I fornitori di servizi di hosting giocano un importante ruolo di intermediari in internet. Ma non solo: rendono infatti possibile la comunicazione internet. Con l'intento di promuovere il potenziale economico, sociale e culturale dei loro servizi, essi riconoscono i seguenti principi di comportamento.

### 1 OGGETTO E NATURA GIURIDICA

Il CCH rappresenta una guida di comportamento per la gestione di segnalazioni di possibili contenuti illeciti. Esso è un atto di autoregolazione volontaria.

### 2 DESTINATARI E CAMPO D'APPLICAZIONE

Il CCH si rivolge alle persone fisiche e giuridiche soggette al diritto svizzero che offrono servizi di hosting. I servizi di hosting sono servizi che consentono ai gestori di siti internet e applicazioni di salvare contenuti, elaborarli e renderli pubblicamente accessibili a terzi (di seguito «servizi di hosting»).

Il campo d'applicazione del CCH non contempla eventuali prestazioni dei fornitori di servizi di hosting eccedenti i servizi di puro hosting. Esso non contempla, in particolare, i servizi d'accesso a internet e i servizi che consentono di salvare contenuti, elaborarli e renderli accessibili a terzi in comparti non pubblici (come i servizi cloud).

### 3 RELAZIONE CON IL MARCHIO DI QUALITÀ SIMSA «SWISS QUALITY HOSTING»

Il CCH ha lo scopo di aiutare tutti i fornitori di servizi di hosting, a prescindere dalla loro adesione alla simsa, ad adottare un comportamento conforme al diritto. I detentori del marchio di qualità simsa «Swiss Quality

Hosting» sono tenuti, in virtù del regolamento sul marchio di qualità, a rispettare il CCH. Per i fornitori di servizi di hosting privi di marchio di qualità il CCH rappresenta un ausilio ai quali essi possono fare volontariamente ricorso.

## **4 DEFINIZIONI**

### **4.1 Contenuto illecito**

ogni contenuto che viola i diritti di terzi, in particolare i diritti su beni immateriali in senso lato (come i diritti d'autore o i diritti su marchi) o i diritti della personalità, o che costituisce titolo di reato (segnatamente pornografia, atti di violenza, razzismo od oltraggio all'onore).

### **4.2 Cliente**

cliente del fornitore di servizi di hosting con il quale vige un contratto per servizi di hosting.

### **4.3 Notifica**

comunicazione di una parte lesa in merito all'illiceità di un contenuto reso pubblicamente accessibile dal cliente. Il mittente deve essere più di semplice terzo o della collettività interessato dall'asserita violazione del diritto: deve essere la parte lesa (o il suo rappresentate) in caso di violazione di diritti della personalità o reati perseguibili a querela di parte, o la persona avente i diritti di proprietà o i diritti di licenza sui contenuti (o il suo rappresentante) in caso di violazione di diritti su beni immateriali. In caso di reato perseguibile d'ufficio non occorre nessun coinvolgimento particolare del mittente.

Dal profilo materiale e formale la notifica deve riportare almeno le seguenti informazioni: (a) nome e indirizzo del mittente; (b) motivazione del coinvolgimento particolare del mittente (fatti salvi i reati perseguibili d'ufficio); (c) URL della pagina o sottopagina contestata; (d) designazione precisa dei contenuti ritenuti illeciti; (e) motivazione dell'illiceità dei contenuti.

## **5 NESSUN OBBLIGO DI SORVEGLIANZA**

I fornitori di servizi di hosting in qualità di intermediari in internet mettono a disposizione un'infrastruttura che consente ai gestori di siti web e applicazioni di salvare contenuti, elaborarli e renderli pubblicamente accessibili a terzi. I fornitori di servizi di hosting non hanno conoscenza di quali contenuti i loro clienti salvano, elaborano e rendono pubblicamente accessibili a terzi. Essi non sono tenuti a una sorveglianza attiva dei contenuti. Il cliente è il solo responsabile dei contenuti che salva, elabora e rende pubblicamente accessibili a terzi avvalendosi dei servizi di hosting.

Gli obblighi del fornitore di servizi di hosting definiti nel CCH hanno lo scopo di facilitare alle persone lese da contenuti illeciti la procedura nei confronti dell'autore di tali contenuti.

## **6 NOTICE AND NOTICE**

- Il fornitore di servizi di hosting verifica la notifica ricevuta al fine di determinare se soddisfa i requisiti materiali e formali di cui alla cifra 4.3. Il fornitore di servizi di hosting valuta i requisiti applicando il metro di una persona non competente in materia legale.
- Se la notifica ricevuta non soddisfa o soddisfa solo parzialmente i requisiti materiali e/o formali di cui alla cifra 4.3, il fornitore di servizi di hosting sollecita il mittente della notifica a completare la notifica entro due giorni lavorativi dalla ricezione del sollecito. Se il mittente non completa la notifica entro questo termine, o se la notifica completata non soddisfa o soddisfa solo parzialmente i requisiti materiali e/o formali di cui alla cifra 4.3, il fornitore di servizi di hosting non elabora ulteriormente la notifica.
- Se la notifica ricevuta soddisfa integralmente i requisiti materiali e formali di cui alla cifra 4.3, il fornitore di servizi di hosting spedisce al cliente e al mittente una comunicazione, di regola entro due



giorni lavorativi dalla ricezione della notifica completa.

- Nella comunicazione al cliente il fornitore di servizi di hosting informa il cliente in merito alla ricezione della notifica, che gli inoltra. Il fornitore di servizi di hosting fa presente al cliente che egli è il solo responsabile per i contenuti che salva, elabora e rende accessibili a terzi avvalendosi dei servizi di hosting e lo esorta a rimuovere i contenuti contestati o a motivare la loro legittimità in una presa di posizione al mittente della notifica. Il fornitore di servizi di hosting rende inoltre attento il cliente sul fatto che nei suoi confronti il cliente è soggetto all'obbligo di risarcimento di eventuali oneri derivanti dalla difesa contro diritti rivendicati da terzi e di eventuali altri danni. Il fornitore di servizi di hosting può esigere dal cliente la prestazione di una garanzia al fine di tutelarsi a titolo precauzionale da questi danni. Nei casi manifesti il fornitore di servizi di hosting può anche procedere direttamente ai sensi della cifra 7.
- Nella comunicazione al mittente della notifica il fornitore di servizi di hosting gli conferma la ricezione della notifica e lo informa in merito alla comunicazione al cliente. Il fornitore di servizi di hosting fa presente al mittente della notifica che il cliente è l'unico responsabile per i contenuti che quest'ultimo salva, elabora e rende accessibili a terzi avvalendosi dei servizi di hosting. Il fornitore di servizi di hosting rende inoltre attento il mittente della notifica di non essere autorizzato a trasmettere a terzi i dati dei clienti. Per contro, il fornitore di servizi di hosting indica al mittente della notifica i mezzi per informarsi sull'identità del titolare di un dominio internet (ad esempio tramite le banche dati whois in internet) e i servizi dello Stato che può adire per far valere i diritti asseriti. Nei casi manifesti il fornitore di servizi di hosting può anche procedere direttamente ai sensi della cifra 7.

## **7 NOTICE-AND-TAKEDOWN**

- Se la notifica ricevuta soddisfa integralmente i requisiti materiali e formali di cui alla cifra 4.3 e interessa molto probabilmente contenuti illeciti, o se il fornitore di servizi di hosting potrebbe rendersi penalmente o civilmente responsabile, il fornitore di servizi di hosting può bloccare completamente o parzialmente, a propria discrezione, l'accesso al sito web interessato fino a quando la fattispecie non sia stata appianata fra i diretti interessati o chiarita da un tribunale o un'autorità.
- Subito prima o dopo un blocco il fornitore di servizi di hosting informa il cliente in merito alla ricezione della notifica, che gli inoltra, e gli comunica il motivo del blocco. Nel contempo il fornitore di servizi di hosting informa il mittente della notifica dell'avvenuto blocco e della comunicazione al cliente. Dinanzi a un titolo di reato, il fornitore di servizi di hosting decide, a propria discrezione, se denunciare la fattispecie al Servizio di coordinazione per la lotta contro la criminalità su internet (SCOCI) o all'autorità penale.
- Per valutare la completezza della notifica e la discrezionalità in merito al blocco o alla denuncia viene applicato il metro di giudizio di una persona non competente in materia legale.

## **8 GARANZIA CONTRATTUALE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE**

Il fornitore di servizi di hosting garantisce che gli accordi con il cliente contengono per analogia almeno le seguenti disposizioni e indicazioni:

- il cliente può utilizzare i servizi di hosting solamente in modo lecito. Il cliente è l'unico responsabile per i contenuti che salva, elabora o rende accessibili a terzi avvalendosi dei servizi di hosting.
- Il fornitore di servizi di hosting non ha nessun obbligo di vigilanza sui contenuti ospitati. A ricezione di una notifica, i contenuti vengono tuttavia sottoposti a visione, con riserva della procedura Notice and Takedown o dell'intimazione di un tribunale o di un'autorità. Il

fornitore di servizi di hosting rimane autorizzato ad effettuare controlli a campione anche senza aver necessariamente ricevuto una notifica.

- Il fornitore di servizi di hosting ha il diritto di bloccare completamente o parzialmente l'accesso al sito web del cliente e di sospendere i servizi di hosting i) qualora siano soddisfatte le condizioni di cui alle sue CG o alla procedura Notice and Takedown descritta nel CCH alla quale le sue CG rimandano, oppure ii) ciò sia stato intimato da un tribunale o un'autorità o il fornitore di servizi di hosting potrebbe in altro modo rendersi penalmente o civilmente responsabile, oppure iii) un controllo a campione abbia portato alla luce contenuti molto probabilmente illeciti ai sensi della cifra 4.1.
- Il fornitore di servizi di hosting descrive nelle sue CG la procedura Notice and Takedown o rimanda nelle sue CG al CCH, rendendo possibilmente accessibile il CCH sul suo sito web. Il cliente è tenuto ad informarsi sulla procedura Notice and Takedown. Egli prende atto e accetta che il fornitore di servizi di hosting possa rescindere il contratto con il cliente con effetto immediato qualora il cliente non dovesse rispettare le indicazioni ai sensi della procedura Notice and Takedown di cui nelle CG e/o nel CCH.
- Su intimazione di un tribunale o di un'autorità il fornitore di servizi di hosting è autorizzato e altresì obbligato a fornire l'identità del cliente a questi o ad altri terzi.
- Il fornitore di servizi di hosting è autorizzato a fatturare al cliente l'onere derivante dall'elaborazione di una notifica. Il cliente è soggetto all'obbligo di risarcimento del fornitore di servizi di hosting per eventuali altri danni risultanti da diritti fatti valere nei confronti del fornitore di servizi di hosting. Il fornitore di servizi di hosting può esigere dal cliente la prestazione di una garanzia al fine di tutelarsi da questi danni a titolo precauzionale. Se la prestazione di garanzia non viene versata, il fornitore di servizi di hosting può interrompere l'erogazione dei servizi.

## **9 MISURE ORGANIZZATIVE INTERNE**

Il fornitore di servizi di hosting adotta tutte le misure organizzative interne necessarie a garantire un'elaborazione rapida delle notifiche. Egli designa una persona responsabile per i contenuti illeciti e comunica sul suo sito web come e a chi inoltrare le notifiche da elaborare nel quadro della procedura Notice and Takedown, ad esempio un modulo online.

## **10 MODELLI DI COMUNICAZIONI**

La [simsa](#) mette a disposizione dei suoi aderenti dei modelli per le comunicazioni al cliente e al mittente della notifica previste dal CCH.

## **11 NON RESPONSABILITÀ DELLA SIMSA**

Il CCH è un atto di autoregolazione volontaria. In considerazione dell'attuale incertezza del diritto nell'ambito della responsabilità dei provider, la simsa non può garantire che il rispetto del CCH sia sufficiente per preservare i fornitori di servizi di hosting da procedimenti o perseguimenti penali o di responsabilità civile.

## **12 ENTRATA IN VIGORE**

Il presente Code of Conduct Hosting è divenuto applicabile il 1° febbraio 2013.

simsa, 1° febbraio 2013, versione per il pubblico (senza modelli) 1.0